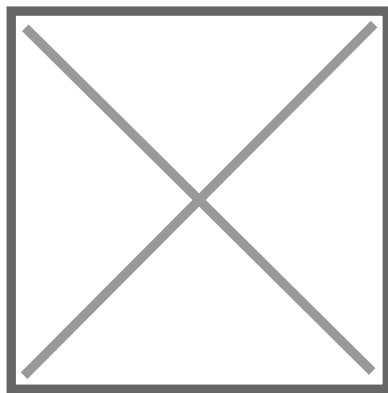




MARIO VARGAS LLOSA, PREMIO CERVANTES DE LITERATURA

"Es imposible hacer narrativa sin deberle algo a Cervantes"

Una reflexión sobre Cervantes, el Quijote y lo que representan ambos en la cultura de la lengua española, así como sobre la novela y su vocación de escritor, centraron el discurso de recepción del Premio Cervantes que pronunciara Mario Vargas Llosa en Alcalá de Henares, la semana pasada. El día de la entrevista, el escritor peruano tenía por delante una apretada agenda y se le veía animado, pero también deseando volver a tomar de la mano a Flora Tristán, la heroína de su próxima novela, en la que trabaja tras haber puesto el punto y final a un ensayo sobre los mitos del indigenismo, *La utopía cretaca*.

¿Hasido, de veras, la influencia de Cervantes tan importante en su trayectoria?

La influencia de Cervantes para todos los que escribimos en español es enorme. Creo que la novela moderna se inicia con *El Quijote*. Yo lo he releído ahora y es impresionante la modernidad del libro. Y no me refiero sólo a la riqueza de la lengua, a la frescura de la misma, sino a la extraordinaria modernidad de la construcción, los puntos de vista, los juegos con la perspectiva, esa libertad con la que organiza el tiempo narrativo, interrumpe la acción, interpola historias, crea planos de ambigüedad... Yo digo en mi discurso que así como es imposible hacer teatro sin ser deudor de alguna manera de Shakespeare, es imposible hacer narrativa sin deber algo a los descubrimientos de Cervantes, quien otorgó dignidad a un género hasta entonces muy popular, pero sin la astuteza del artificio artístico.

¿Antes de tanto premio y reconocimiento se sentía usted más libre a la hora de escribir?

Bueno, los premios y los reconocimientos exacerbaban de alguna mane-

ra una conciencia autoocrítica y quizá una pierdo espontaneidad y se siente más vigilado, pero al mismo tiempo supongo que son una razón para ser más rigurosos y ambiciosos. He reflexionado mucho sobre esto y siempre llego a la conclusión de que cuando estás sumergido en un trabajo creativo, todo lo demás pasa a un segundo plano, y en realidad te enfrentas a esas sombras que salen de tu propio inconsciente, de tu vida secreta.

¿Cómo valora el éxito arrollador de Fujimori en las últimas elecciones celebradas en Perú?

El éxito es el resultado de dos catástrofes que vivió Perú. En primer lugar, los crímenes demenciales de Sendero Luminoso a partir de 1980, que provocaron cerca de treinta mil muertos, creando una terrible inseguridad en el país y provocando una verdadera desesperación en enormes sectores de la población, que han visto cómo el señor Fujimori ha sido capaz de darle un golpe muy fuerte al terrorismo, no erradicándolo, pero sí reduciéndolo considerablemente. La segunda razón es la demagogia populista del señor Alan García que entre 1985 y 1990 destruyó la economía peruana, con unos índices alarmantes de inflación y con una reducción bárbara de los salarios de los trabajadores. Fujimori también supo acabar con la inflación con medidas obvias e indispensables, dando una sensación de orden en el campo económico que ha sido muy bien aprovechada por el régimen, presentándola como el resultado del régimen fuerte, que no pierde tiempo con el parlamentarismo y la politiquería de los partidos. De ahí ese asentimiento y respaldo a un sistema autoritario que yo lamento porque creo que no es indispensable sacrificar la libertad ni



"Para mí la gran literatura es esa que ayuda a las gentes a vivir, a encontrar razones frente a la adversidad".

la legalidad para tener una economía sana y para combatir el terrorismo.

¿Cuando presentó días atrás el último libro de Jorge Semprún dijo que muchos novelistas se toman la literatura como un juego, no como un compromiso.

Yo creo que si la literatura es entendida sólo como un juego, sufre un empobrecimiento. Si la literatura es sólo un ejercicio de la fantasía, del intelecto, si se elimina de ella toda forma de responsabilidad de tipo histórico, moral o cívico, deja de contribuir a la lucha contra la infelicidad humana. Y para mí la gran literatura es esa que ayuda a las gentes a vivir, a encontrar unas razones para enfrentarse a la adversidad. Yo estoy seguro de que hubiera sido mucho más infeliz sin los buenos libros que he leído. La buena literatura nos hace más sensibles frente a la realidad y también nos produce un desasosiego, una inquietud que estimula el espíritu crítico. Esta es su contribución al cambio, a la reforma. (El Mundo)*

Es imposible hacer narrativa sin deberle algo a Cervantes". [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Vargas Llosa, Mario, 1936-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1995

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Es imposible hacer narrativa sin deberle algo a Cervantes". [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile